

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY 001-069
predložené Výborom pre hospodárske a menové veci

Správa
Olle Schmidt
Systémy náhrad pre investorov

A7-0167/2011

Návrh smernice (KOM(2010)0371 – C7-0174/2010 – 2010/0199(COD))

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh smernice – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Investori nemusia vedieť o **prípadných obmedzeniach povolení** investičných spoločností, preto je nutné ich chrániť v situáciách, keď investičné spoločnosti konajú v rozpore so *svojimi povoleniami*, konkrétne držbou aktív klientov alebo poskytovaním služieb konkrétnemu typu klientov v rozpore s podmienkami *ich povolení*. Systémy by preto mali kryť aktíva klientov, ktoré sú de facto v držbe investičných spoločností v súvislosti s akoukoľvek investičnou činnosťou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(5) Investori nemusia vedieť o **chýbajúcich alebo obmedzených povoleniach** investičných spoločností, preto je nutné ich chrániť v situáciách, keď investičné spoločnosti konajú **bez povolenia alebo** v rozpore so *svojím povolením*, konkrétne držbou aktív klientov alebo poskytovaním služieb konkrétnemu typu klientov **bez povolenia alebo** v rozpore s podmienkami *svojho povolenia*. Systémy by preto mali kryť aktíva klientov, ktoré sú de facto v držbe investičných spoločností v súvislosti s akoukoľvek investičnou činnosťou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh smernice – pozmeňujúci akt
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) **Kedže krytie náhrad podľa smernice 94/19/ES je teraz vyššie ako krytie podľa tejto smernice, je potrebné zabezpečiť najvyššiu ochranu investorov** v prípadoch, kde by sa na aktíva v držbe bánk mohli vzťahovať **obidve** smernice, 94/19/ES i 97/9/ES. **V týchto prípadoch by preto mala byť investorovi** vyplatená náhrada podľa smernice 94/19/ES.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Na to, aby systémy vyplácajúce náhrady investorom za zlyhanie depozitára alebo tretej strany, mohli získať späť finančné prostriedky vyplatené ako náhrady, mali by mať právo subrogácie práv investora, investičnej spoločnosti **alebo podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (ďalej len „PKIPCP“)** v likvidačnom konaní v rozsahu nimi vykonaných platieb. Účelom tejto smernice by nemalo byť zmenšenie zodpovednosti investičných spoločností **alebo PKIPCP** získať späť aktíva od depozitára alebo správcu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES z 13. júla 2009 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(8) V prípadoch, **keď** by sa na aktíva v držbe bánk mohli vzťahovať smernice 94/19/ES **alebo** 97/9/ES, **by investorom mala byť** vyplatená náhrada podľa smernice 94/19/ES.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(9) Na to, aby systémy vyplácajúce náhrady investorom za zlyhanie depozitára alebo tretej strany, mohli získať späť finančné prostriedky vyplatené ako náhrady, mali by mať právo subrogácie práv investora **alebo** investičnej spoločnosti v konkurznom konaní v rozsahu nimi vykonaných platieb. Účelom tejto smernice by nemalo byť zmenšenie zodpovednosti investičných spoločností získať späť aktíva od depozitára alebo správcu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(10) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES z 13. júla 2009 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov

(PKIPCP) sa vyžaduje, aby boli aktíva PKIPCP boli zverené do úschovy u depozitára. Ak **depozitár** alebo jeden z jeho podsprávcov zlyhajú a nie sú schopní vrátiť finančné nástroje, ktoré majú v úschove, **má to vplyv na hodnotu podielov alebo akcií PKIPCP. Na zvýšenie ochrany v takejto situácii by podielníci a akcionári PKIPCP mali mať možnosť využiť rovnakú úroveň ochrany, ako keby investovali priamo do príslušných finančných nástrojov, ak by sa subjekt, ktorý má finančné nástroje v držbe, stal neschopným ich vrátiť. Podielníci a akcionári PKIPCP by mali dostať náhradu za stratu hodnoty PKIPCP. Zároveň by mali mať možnosť ponechať si podielové listy alebo akcie PKIPCP, aby si zachovali právo na spätné odkúpenie, keď to považujú za primerané.**

(PKIPCP) sa vyžaduje, aby boli aktíva PKIPCP zverené do úschovy u depozitára. **Počas roka 2011 Komisia predloží návrhy na zmenu a doplnenie smernice 2009/65/ES, aby sa objasnili záväzky depozitára, ak on sám alebo jeden z jeho podsprávcov zlyhajú a nie sú schopní vrátiť finančné nástroje, ktoré majú v úschove. Komisia by mala po ukončení preskúmania smernice 2009/65/ES analyzovať, v ktorých situáciách by zlyhanie depozitára PKIPCP alebo podsprávcu mohlo ovplyvniť hodnotu podielov alebo akcií PKIPCP. Táto analýza by sa mala predložiť Európskemu parlamentu a Rade, v prípade potreby spolu s legislatívnymi návrhmi.**

Odôvodnenie

Rozsah krytia pre PKIPCP nie je vymedzený pre prípady podvodu. Očakáva sa, že Komisia v priebehu roka 2011 predloží zmeny a doplnenia k záväzkom depozitárov. Potreba rozšíriť rozsah pôsobnosti SSNI tak, aby sa vzťahovala aj na finančné prostriedky PKIPCP, si vyžaduje ďalšie skúmanie týkajúce sa zmenenej a doplnenej smernice o PKIPCP.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Minimálna úroveň náhrady sa zaviedla v roku 1997 a odvtedy nebola zmenená. Táto úroveň by sa mala zvýšiť na **50 000 EUR** s cieľom zohľadniť vývoj na finančných trhoch a legislatívneho rámca Únie. Táto suma zohľadňuje účinky inflácie v Únii a potrebu lepšieho zosúladenia úrovne náhrady s priemernou hodnotou investícií retailových klientov v členských štátoch. Na zvýšenie ochrany poskytovanej investorom je potrebné odstrániť existujúcu možnosť, aby členské štáty obmedzili alebo vylúčili krytie finančných prostriedkov v iných menách,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(12) Minimálna úroveň náhrady sa zaviedla v roku 1997 a odvtedy nebola zmenená. Táto úroveň by sa mala zvýšiť na **100 000 EUR** s cieľom zohľadniť vývoj na finančných trhoch a legislatívneho rámca Únie. Táto suma zohľadňuje účinky inflácie v Únii a potrebu lepšieho zosúladenia úrovne náhrady s priemernou hodnotou investícií retailových klientov v členských štátoch. Na zvýšenie ochrany poskytovanej investorom je potrebné odstrániť existujúcu možnosť, aby členské štáty obmedzili alebo vylúčili krytie finančných prostriedkov v iných menách,

ako sú meny členských štátov.

ako sú meny členských štátov.

Odôvodnenie

Mala by sa posilniť ochrana spotrebiteľa. Väčšie záruky by uľahčili cezhraničnú hospodársku súťaž a slúžili by záujmom investorov. Ak by bola prahová úroveň náhrady harmonizovaná na maximálnej výške 100 000 EUR, bola by iba jedna krajina EÚ nútená znížiť súčasnú maximálnu sumu náhrady. Ak by sa suma stanovila na úrovni 50 000 EUR, museli by svoje maximálne sumy náhrady znížiť tri krajiny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) Na zabezpečenie toho, aby investori dostali náhradu ustanovenú v tejto smernici a na zabezpečenie porovnateľnej úrovne ochrany investorov v jednotlivých členských štátoch, je potrebné zaviesť spoločné pravidlá upravujúce financovanie systémov. Systémy by sa mali financovať úmerne k ich záväzkom. Mala by sa zabezpečiť primeraná úroveň financovania vopred a systémy by mali mať zavedené primerané opatrenia na posúdenie a dosiahnutie cieľovej úrovne svojho financovania pred výskytom akejkoľvek straty významnej podľa smernice 97/9/ES. Spoločná minimálna cieľová úroveň finančných prostriedkov by sa mala dosiahnuť do **desiatich** rokov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(13) Na zabezpečenie toho, aby investori dostali náhradu ustanovenú v smernici 97/9/ES a na zabezpečenie porovnateľnej úrovne ochrany investorov v jednotlivých členských štátoch, je potrebné zaviesť spoločné pravidlá upravujúce financovanie systémov. Systémy by sa mali financovať úmerne k ich záväzkom. Mala by sa zabezpečiť primeraná úroveň financovania vopred a systémy by mali mať zavedené primerané opatrenia na posúdenie a dosiahnutie cieľovej úrovne svojho financovania pred výskytom akejkoľvek straty významnej podľa smernice 97/9/ES. Spoločná minimálna cieľová úroveň finančných prostriedkov by sa mala dosiahnuť **čo najskôr a v každom prípade do piatich** rokov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Fungovanie systémov je v súčasnosti v členských štátoch veľmi odlišné a cieľom tejto smernice je zavedenie ďalšej harmonizácie, pri súčasnom ponechaní určitej flexibility na členské štáty pokiaľ

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(15) Fungovanie systémov je v súčasnosti v členských štátoch veľmi odlišné a cieľom tejto smernice je zavedenie ďalšej harmonizácie pri súčasnom ponechaní určitej flexibility na členské štáty, pokiaľ

ide o podrobnú organizáciu týchto schém. **Komisia** by mala *byť splnomocnená* prijímať *delegované* akty *o určitých základných vlastnostiach fungovania systémov v súlade s článkom 290 zmluvy*. Delegované akty by sa mali prijímať najmä v súvislosti s metódou *určenie* potenciálnych záväzkov systémov, alternatívnymi opatreniami financovania, ktoré musia mať systémy prijaté, aby mohli v prípade potreby získať krátkodobé financovanie, kritériá na určenie príspevkov subjektov, ktoré sú kryté na základe systémov, a faktory, ktoré sa majú zväziť pri posudzovaní možnosti, aby dodatočné príspevky neohrozili stabilitu finančného systému členských štátov. Na účely *určenia* podmienok uplatňovania ustanovení týkajúcich sa financovania systémov by mal Európsky orgán pre cenné papiere a trhy zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady .../... [ESMA] vypracovať *technické normy týkajúce* sa podrobných údajov, ktoré majú systémy zverejňovať.

ide o podrobnú organizáciu týchto schém. **Komisií** by *sa* mala *udelit' právomoc* prijímať akty *v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), pokiaľ ide o niektoré zásadné aspekty fungovania systémov*. Delegované akty by sa mali prijímať najmä v súvislosti s metódou *určenia* potenciálnych záväzkov systémov, alternatívnymi opatreniami financovania, ktoré musia mať systémy prijaté, aby mohli v prípade potreby získať krátkodobé financovanie, kritériami na určenie príspevkov subjektov, ktoré sú kryté na základe systémov, a faktormi, ktoré sa majú zväziť pri posudzovaní možnosti, aby dodatočné príspevky neohrozili stabilitu finančného systému členských štátov. Na účely *zabezpečenia jednotnosti* podmienok uplatňovania ustanovení týkajúcich sa financovania systémov by mal *Európsky orgán dohľadu* (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010¹ (*d'alej len „ESMA“*) vypracovať *návrh vykonávacích technických noriem týkajúcich* sa podrobných údajov, ktoré majú systémy zverejňovať.

¹ Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84.

Odôvodnenie

Zosúladenie s nariadením o ESMA.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 16 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(16a) Príslušné orgány by mali úzko spolupracovať navzájom a s ESMA v záujme odhaľovania podvodov, nesprávnych administratívnych postupov a prevádzkových chýb investičných spoločností v Únii a ich predchádzania.

Odôvodnenie

Spolupráca medzi orgánmi finančného dohľadu členských štátov a ESMA má veľký význam z hľadiska sledovania podvodov a nekalého konania medzi investičnými spoločnosťami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 16 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(16b) Členské štáty by mali podporovať inštitucionalizovaný dialóg medzi ochrancami spotrebiteľov, orgánmi, orgánmi dohľadu a systémami náhrad pre investorov, aby sa zabránilo ďalším prípadom náhrady. Členské štáty by mali ustanoviť rámec pre dialóg na zisťovanie problémov v ranom štádiu a na ohlasovanie problémov, ako sú nefunkčné trhové postupy, podozriví poskytovatelia, produkty alebo firemné štruktúry, systémom dohľadu a systémom náhrad pre investorov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(17) Mechanizmus vypožičiavania by nemal mať vplyv na prípadnú fiškálnu zodpovednosť členských štátov. Požičiavajúce si systémy by mali byť schopné využiť možnosť vypožičiavania ustanovenú v tejto smernici po vyčerpaní finančných prostriedkov zozbieraných na účely dosiahnutia cieľovej úrovne finančných prostriedkov a na základe dodatočných výziev na úhradu príspevkov adresovaných ich členom. Pri rešpektovaní dohľadu nad systémami náhrad pre investorov zo strany členských štátov by ESMA mal prispieť k dosiahnutiu cieľa, ktorým je uľahčenie investičným spoločnostiam **a PKIPCP** vykonávať ich

(17) Mechanizmus vypožičiavania by nemal mať vplyv na prípadnú fiškálnu zodpovednosť členských štátov. Požičiavajúce si systémy by mali byť schopné využiť možnosť vypožičiavania ustanovenú v tejto smernici po vyčerpaní finančných prostriedkov zozbieraných na účely dosiahnutia cieľovej úrovne finančných prostriedkov a na základe dodatočných výziev na úhradu príspevkov adresovaných ich členom. Pri rešpektovaní dohľadu nad systémami náhrad pre investorov zo strany členských štátov by ESMA mal prispieť k dosiahnutiu cieľa, ktorým je uľahčenie investičným spoločnostiam vykonávať ich činnosť, pri

činnosť, pri súčasnom zabezpečení účinnej ochrany investorov. ESMA by mal na tento účel potvrdiť, že sú splnené podmienky požičiavania medzi systémami náhrad pre investorov uvedené v tejto smernici a stanoviť sumy, ktoré majú poskytnúť jednotlivé systémy, počiatočnú úrokovú sadzbu, ako aj trvanie úveru, v rámci prísnych limitov stanovených touto smernicou. V tejto súvislosti by mal *orgán* ESMA zhromažďovať aj informácie o systémoch náhrad pre investorov, najmä o *sume peňazí* a finančných nástrojoch krytých jednotlivými systémami, potvrdené príslušnými orgánmi. Mal by informovať ostatné systémy náhrad pre investorov o ich povinnosti požiť finančné prostriedky.

súčasnom zabezpečení účinnej ochrany investorov. ESMA by mal na tento účel potvrdiť, že sú splnené podmienky požičiavania medzi systémami náhrad pre investorov uvedené v smernici 97/9/ES, a stanoviť sumy, ktoré majú poskytnúť jednotlivé systémy, počiatočnú úrokovú sadzbu, ako aj trvanie úveru, v rámci prísnych limitov stanovených touto smernicou. V tejto súvislosti by mal ESMA zhromažďovať aj informácie o systémoch náhrad pre investorov, najmä o *výške peňažných prostriedkov* a finančných nástrojoch krytých jednotlivými systémami, potvrdené príslušnými orgánmi. Mal by informovať ostatné systémy náhrad pre investorov o ich povinnosti požiť finančné prostriedky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou

(22) V smernici 97/9/ES sa povoľuje členským štátom, aby vylúčili profesionálnych a inštitucionálnych investorov z krytia, ale príslušný zoznam nie je v súlade s klasifikáciou klientov investičných spoločností podľa smernice 2004/39/ES. Na zabezpečenie súladu medzi smernicami 97/9/ES a 2004/39/ES, na zjednodušenie hodnotenia pre systémy náhrad a na obmedzenie možného vylúčenia v prípade podnikov len na veľké podniky, by sa smernica 97/9/ES mala vzťahovať len na investorov, ktorí sa považujú za profesionálnych klientov podľa smernice 2004/39/ES.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(22) V smernici 97/9/ES sa povoľuje členským štátom, aby vylúčili profesionálnych a inštitucionálnych investorov z krytia, ale príslušný zoznam nie je v súlade s klasifikáciou klientov investičných spoločností podľa smernice 2004/39/ES. Na zabezpečenie súladu medzi smernicami 97/9/ES a 2004/39/ES, na zjednodušenie hodnotenia pre systémy náhrad a na obmedzenie možného vylúčenia v prípade podnikov len na veľké podniky, by sa smernica 97/9/ES mala vzťahovať len na investorov, ktorí sa považujú za profesionálnych klientov podľa smernice 2004/39/ES. ***S cieľom zabezpečiť primeranú úroveň ochrany pre všetkých príslušných investorov by členské štáty mali mať možnosť zahrnúť mikrosubyjekty, neziskové organizácie a verejné miestne orgány do rozsahu pôsobnosti smernice 97/9/ES.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

(23) Komisii by sa mala udeliť právomoc prijímať **delegované akty v súlade s článkom 290 zmluvy. Konkrétne, delegované akty by sa mali prijímať v súvislosti s určením** metódy na výpočet cieľovej úrovne finančných prostriedkov, ktorú majú **preukázať** systémy a na úpravu tejto cieľovej úrovne finančných prostriedkov, percentuálneho podielu určeného stropu finančných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii na poskytovanie úverov medzi vnútroštátnymi systémami náhrad, **postupom** vybavovania pohľadávok investorov **a technickými kritériami na výpočet straty hodnoty PKIPCP za okolností, ktoré sú kryté touto smernicou. Komisia by mala byť splnomocnená meniť a doplňovať, prostredníctvom delegovaných aktov, percentuálny podiel** finančných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii na poskytovanie úverov berúc do úvahy vývoj na finančných trhoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(23) Komisii by sa mala udeliť právomoc prijímať **akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o určenie** metódy na výpočet cieľovej úrovne finančných prostriedkov, ktorú majú **stanoviť** systémy, a na úpravu tejto cieľovej úrovne finančných prostriedkov, percentuálneho podielu určeného stropu finančných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii na poskytovanie úverov medzi vnútroštátnymi systémami náhrad, **a postupu** vybavovania pohľadávok investorov. **Komisii by sa tiež mala udeliť právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o zmeny percentuálneho podielu** finančných prostriedkov, ktoré s k dispozícii na poskytovanie úverov, berúc do úvahy vývoj na finančných trhoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh smernice – pozmeňujúci akt Článok 1 – bod 1 – písmeno a a (nové) Smernica 97/9/ES Článok 1 – bod 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

aa) bod 3 sa nahrádza takto:

"3. „nástroje“ sú nástroje vymenované v oddiele C prílohy I k smernici 2004/39/ES;"

Odôvodnenie

Vymedzenie pojmu nástroje by sa tiež malo aktualizovať v súlade so STF N.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 1 – písmeno b

Smernica 97/9/ES

Článok 1 – bod 4

Text predložený Komisiou

4. „investor“ je každá osoba, ktorá v súvislosti s investičnou činnosťou zverila investičnej spoločnosti peniaze alebo nástroje, a v súvislosti s činnosťou **PKIPCP je to podielnik alebo akcionár PKIPCP (ďalej len „podielnik“)**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. „investor“ je v súvislosti s investičnou činnosťou každá **fyzická alebo právnická** osoba vrátane **mikrosubjektov, neziskových organizácií a verejných miestnych orgánov**, ktorá zverila peňažné prostriedky alebo nástroje investičnej spoločnosti;

Odôvodnenie

PKIPCP je už vysoko regulovaný produkt s extrémne nízkou mierou zlyhania, pretože jediná praktická možnosť zlyhania súvisí s trestnou činnosťou depozitára. V súlade s právnymi predpismi sa aktíva PKIPCP musia uchovávať oddelene a v prípade platobnej neschopnosti nie sú súčasťou konkurznej podstaty. Okrem toho smernica o PKIPCP V bude riešiť otázky súvisiace s depozitármi a tretími stranami, ktoré vystupujú ako podsprávcovia, ktoré zvýšia úroveň ochrany investora.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 1 – písmeno d

Smernica 97/9/ES

Článok 1 – bod 8

Text predložený Komisiou

8. „**PKIPCP**“ je podnik, ako je definovaný v článku 1 ods. 2 a ods. 3 smernice 2009/65/ES;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 1 – písmeno d

Smernica 97/9/ES

Článok 1 – bod 9

Text predložený Komisiou

9. ‚depozitár‘ je v súvislosti s činnosťou PKIPCP inštitúcia, ako je definovaná v článku 2 ods. 1 písm. a) smernice 2009/65/ES;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 1 – písmeno d

Smernica 97/9/ES

Článok 1 – bod 10

Text predložený Komisiou

10. ‚tretia strana‘ je inštitúcia, u ktorej investičná spoločnosť uložila v súvislosti s investičnou činnosťou finančné nástroje, ktoré má držbe v mene svojich klientov, ako sa uvádza v článku 17 smernice 2006/73/ES, alebo u ktorej táto inštitúcia ďalej uložila tieto finančné nástroje; **v súvislosti s činnosťou PKIPCP je to inštitúcia, ktorej depozitár PKIPCP zveril aktíva v mene PKIPCP;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

10. ‚tretia strana‘ je inštitúcia, u ktorej investičná spoločnosť uložila v súvislosti s investičnou činnosťou finančné nástroje, ktoré má v držbe v mene svojich klientov, ako sa uvádza v článku 17 smernice Komisie 2006/73/ES z 10. augusta 2006, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES, pokiaľ ide o organizačné požiadavky a podmienky výkonu činnosti investičných spoločností, ako aj o vymedzené pojmy na účely uvedenej smernice*, alebo u ktorej táto inštitúcia ďalej uložila tieto finančné nástroje;

* Ú. v. EÚ L 241, 2.9.2006, s. 26.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 2 – písmeno a

Smernica 97/9/ES

Článok 2 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát musí zabezpečiť, aby v rámci jeho územia bol zavedený a úradne uznaný jeden alebo viac systémov náhrad pre investorov. Okrem okolností

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Každý členský štát musí zabezpečiť, aby v rámci jeho územia bol zavedený a úradne uznaný jeden alebo viac systémov náhrad pre investorov. Okrem okolností

predpokladaných v druhom pododseku a v článku 5 ods. 3 nemôže žiadna investičná spoločnosť, ktorej bolo udelené povolenie v tomto členskom štáte, **alebo PKIPCP, ktorému bolo udelené povolenie v tomto členskom štáte**, vykonávať v tomto členskom štáte investičnú činnosť **alebo vykonávať činnosť PKIPCP** bez toho, aby sa podriadila takémuto systému.

predpokladaných v druhom pododseku *tohto článku* a v článku 5 ods. 3 nemôže žiadna investičná spoločnosť, ktorej bolo udelené povolenie v tomto členskom štáte, vykonávať v tomto členskom štáte investičnú činnosť bez toho, aby *patrila do takéhoto* systému.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 2 – písmeno b

Smernica 97/9/ES

Článok 2 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) príslušné orgány zistili, že investičná spoločnosť sa v danom období javí ako neschopná plniť si svoje povinnosti vyplývajúce z pohľadávok investorov, vzhľadom na dôvody priamo spojené s jej finančnou situáciou alebo finančnou situáciou ktorejkoľvek tretej strany, u ktorej investičná spoločnosť uložila finančné nástroje, a nemožno predpokladať, že by v krátkom čase bola schopná si ich plniť,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) príslušné orgány zistili, že investičná spoločnosť sa v danom období javí ako neschopná plniť si svoje povinnosti vyplývajúce z pohľadávok investorov vzhľadom na dôvody priamo spojené s jej finančnou situáciou alebo finančnou situáciou ktorejkoľvek tretej strany, u ktorej investičná spoločnosť uložila finančné nástroje **alebo peňažné prostriedky, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti smernice 94/19/ES**, a nemožno predpokladať, že by v krátkom čase bola schopná si ich plniť, **alebo**

Odôvodnenie

Ak sa na peňažné prostriedky nevzťahuje systém ochrany vkladov, mali by byť chránené touto smernicou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 2 – písmeno c

Smernica 97/9/ES

Článok 2 – odsek 2a – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) vrátiť investorom akékoľvek nástroje

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) vrátiť investorom akékoľvek nástroje,

patriace investorom, ktoré má v držbe, spravuje alebo riadi v ich mene v súvislosti s investičnou činnosťou.

ktoré im patria a ktoré má v držbe, spravuje alebo riadi v ich mene v súvislosti s investičnou činnosťou za predpokladu, že neschopnosť investičnej spoločnosti alebo tretej strany je dôsledkom podvodu, nesprávneho administratívneho postupu, prevádzkovej chyby alebo nesprávneho poradenstva, pokiaľ ide o plnenie podnikateľských záväzkov pri poskytovaní investičných služieb klientom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 2 – písmeno c

Smernica 97/9/ES

Článok 2 – odsek 2b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2b. Systém zabezpečí krytie aj podielníkom PKIPCP v súlade s článkom 4, ak je splnená ktorákoľvek z týchto podmienok:

vypúšťa a

a) príslušný orgán zistil, že depozitár alebo tretia strana, ktorým sú aktíva PKIPCP zverené, nie sú schopní plniť si v danom období svoje povinnosti voči PKIPCP, vzhľadom na dôvody priamo spojené s finančnou situáciou depozitára alebo tretej strany, a nemožno predpokladať, že by v krátkom čase boli schopní si ich plniť,

b) súdny orgán vydal rozhodnutie z dôvodov priamo súvisiacich s finančnou situáciou depozitára alebo tretej strany, ktorým boli zverené aktíva PKIPCP, ktorého následkom je prerušenie možnosti PKIPCP uplatňovať si svoje pohľadávky voči depozitárovi alebo tretej strane.

Členské štáty zabezpečia, aby príslušné orgány vykonali zistenie uvedené v písm.

a) prvého pododseku čo možno najskôr, v každom prípade však najneskôr do 3 mesiacov potom, ako sa prvýkrát dozvedia, že si depozitár alebo tretia strana, ktorým boli zverené aktíva

***PKIPCP, nesplnili svoje povinnosti
vyplyvajúce z pohľadávok PKIPCP.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 2 – písmeno c

Smernica 97/9/ES

Článok 2 – odsek 2c

Text predložený Komisiou

***2c. Krytie uvedené v odseku 2b sa
poskytne v súlade s právnymi
a zmluvnými podmienkami
uplatniteľnými na pohľadávku uplatnenú
podielnikom PKIPCP za stratu hodnoty
podielových listov PKIPCP
v dôsledku neschopnosti depozitára alebo
tretej strany, ktorým boli aktíva PKIPCP
zverené, vykonávať ktorúkoľvek z týchto
činností:***

***a) vyplatiť peniaze dlžné alebo patriace
PKIPCP a držané v jeho mene v súvislosti
s činnosťou PKIPCP,***

***b) vrátiť PKIPCP akékoľvek nástroje
patriace PKIPCP, ktoré sú v držbe alebo
spravované v jeho mene v súvislosti
s činnosťami PKIPCP.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 3

Smernica 97/9/ES

Článok 3

Text predložený Komisiou

***Pohľadávky vyplyvajúce z transakcií, v
súvislosti s ktorými došlo k odsúdeniu za
trestný čin prania špinavých peňazí, ako je
definovaný v článku 1 smernice
Európskeho parlamentu a Rady
2005/60/ES, alebo vyplyvajúce z konania,
ktoré je zakázané podľa smernice
Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES,***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

***Z akejkoľvek náhrady zo systémov
náhrad pre investorov sú vylúčené tieto
pohľadávky:***

sú vylúčené z akejkoľvek náhrady zo systémov náhrad pre investorov.

a) pohľadávky vyplývajúce z transakcií, v súvislosti s ktorými došlo k odsúdeniu za trestný čin prania špinavých peňazí, ako je vymedzené v článku 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES z 26. októbra 2005 o predchádzaní využívania finančného systému na účely prania špinavých peňazí a financovania terorizmu,

b) pohľadávky vyplývajúce z konania, ktoré je zakázané podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom, a

*c) pohľadávky, ktoré súvisia s priamym alebo nepriamym financovaním teroristických skupín v súlade s odporúčaním Rady z 9. decembra 1999 o spolupráci pri boji proti financovaniu teroristických skupín***.*

*** Ú. v. ES C 373, 23.12.1999, s. 1.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 4 – písmeno a

Smernica 97/9/ES

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa systémami poskytovalo krytie **50 000 EUR** na investora v súvislosti s pohľadávkami uvedenými v článku 2 ods. 2a alebo ods. 2c.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa systémami poskytovalo krytie **100 000 EUR** na investora v súvislosti s pohľadávkami uvedenými v článku 2 ods. 2a alebo ods. 2c.

Odôvodnenie

Mala by sa posilniť ochrana spotrebiteľa. Väčšie záruky by uľahčili cezhraničnú hospodársku súťaž a slúžili by záujmom investorov. Ak by bola prahová úroveň náhrady harmonizovaná v maximálnej výške 100 000 EUR, bola by iba jedna krajina EÚ nútená znížiť súčasnú maximálnu sumu náhrady. Ak by sa suma stanovila na úrovni 50 000 EUR, museli by svoje

maximálne sumy náhrady znížiť tri krajiny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 4 – písmeno a

Smernica 97/9/ES

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Členské štáty, ktoré v čase prijatia tejto smernice poskytujú krytie vyššie ako **50 000 EUR**, si môžu zachovať túto úroveň krytia maximálne do 3 rokov *odo dňa transpozície tejto smernice*. Po tomto dátume tieto členské štáty zabezpečia, aby úroveň krytia bola **50 000 EUR**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty, ktoré v čase prijatia tejto smernice poskytujú krytie vyššie ako **100 000 EUR**, si môžu zachovať túto úroveň krytia maximálne do *troch* rokov od*. Po tomto dátume tieto členské štáty zabezpečia, aby úroveň krytia bola **100 000 EUR**.

* Ú. v. : *prosím vložte dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Odôvodnenie

Mala by sa posilniť ochrana spotrebiteľa. Väčšie záruky by uľahčili cezhraničnú hospodársku súťaž a slúžili by záujmom investorov. Ak by bola prahová úroveň náhrady harmonizovaná v maximálnej výške 100 000 EUR, bola by iba jedna krajina EÚ nútená znížiť súčasnú maximálnu sumu náhrady. Ak by sa suma stanovila na úrovni 50 000 EUR, museli by svoje maximálne sumy náhrady znížiť tri krajiny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 4 – písmeno a

Smernica 97/9/ES

Článok 4 – odsek 1 – pododsek 5

Text predložený Komisiou

Bez toho, aby bol dotknutý štvrtý pododsek, členské štáty **každých päť rokov** upravia úroveň krytia prepočítané *do inej meny* na sumy uvedené v tomto odseku. Členské štáty môžu po konzultácii s Komisiou upraviť úroveň krytia skôr, ak sa vyskytnú nepredvídateľné udalosti, ako je napríklad fluktuácia meny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Bez toho, aby bol dotknutý štvrtý pododsek, členské štáty **každé dva roky** upravia úroveň krytia prepočítané *na inú menu* na sumy uvedené v tomto odseku. Členské štáty môžu po konzultácii s Komisiou upraviť úroveň krytia skôr, ak sa vyskytnú nepredvídateľné udalosti, ako je napríklad fluktuácia meny.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 4 – písmeno b

Smernica 97/9/ES

Článok 4 – odsek 1a – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1a. Komisia *môže upraviť sumu uvedenú* v odseku 1 *prostredníctvom delegovaných aktov* berúc do úvahy tieto parametre:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. Komisia *je splnomocnená v súlade s článkom 13a prijať delegované akty týkajúce sa úpravy sumy uvedenej* v odseku 1, berúc do úvahy tieto parametre:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby systémy zaviedli primerané systémy na zisťovanie svojich prípadných záväzkov. Členské štáty zabezpečia, aby systémy náhrad boli primerane financované úmerne k ich záväzkom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby systémy zaviedli primerané systémy na zisťovanie svojich prípadných záväzkov. Členské štáty zabezpečia, aby systémy náhrad boli primerane financované úmerne k ich záväzkom. **Členské štáty pravidelne poskytujú orgánu ESMA príslušné informácie týkajúce sa možných záväzkov a súvisiaceho proporčného financovania.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty zabezpečia, aby každý systém dosiahol cieľovú úroveň finančných prostriedkov aspoň **0,5 %** hodnoty *peňazí alebo* finančných nástrojov, ktoré majú v držbe, spravujú alebo riadia investičné

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Členské štáty zabezpečia, aby každý systém dosiahol cieľovú úroveň finančných prostriedkov aspoň **0,3 %** hodnoty *peňažných prostriedkov a* finančných nástrojov, ktoré majú v držbe, spravujú

spoločnosti **alebo PKIPCP**, ktoré sú kryté ochranou systému náhrad pre investorov. Hodnota krytých *peňazí* a finančných nástrojov sa vypočíta každý rok k **1. januáru**.

alebo riadia investičné spoločnosti, ktoré sú kryté ochranou systému náhrad pre investorov. Hodnota krytých *peňažných prostriedkov* a finančných nástrojov sa vypočíta každý rok k **31. decembru**.

Odôvodnenie

Navrhovaná minimálna cieľová úroveň finančných prostriedkov vo výške 0,5 % je vzhľadom na analýzu údajov z pohľadávok systémov náhrad v členských štátoch príliš vysoká. Treba zohľadniť, že v konečnom dôsledku budú musieť náklady niesť investori. Je dôležité, aby minimálna úroveň finančných prostriedkov bola oprávnená v pomere k vzniknutému riziku a aby sa pohľadávky mohli uhradiť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Komisia **prijme, prostredníctvom delegovaných aktov** v súlade s článkom 13a **a za podmienok uvedených v článkoch 13b a 13c, opatrenia na určenie** metódy *na výpočet hodnoty peňazí* a finančných nástrojov, ktoré sú kryté ochranou systému náhrad pre investorov s cieľom zistiť *cieľovú hodnotu* finančných prostriedkov, ktorú majú systémy vytvoriť **a na úpravu cieľovej hodnoty finančných prostriedkov berúc do úvahy vývoj na finančných trhoch.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Komisia **je splnomocnená** v súlade s článkom 13a **prijat' delegované akty týkajúce sa určenia** metódy *výpočtu hodnoty peňažných prostriedkov* a finančných nástrojov, ktoré sú kryté ochranou systému náhrad pre investorov, s cieľom zistiť *cieľovú úroveň* finančných prostriedkov, ktorú majú systémy vytvoriť.

Komisia je tiež splnomocnená v súlade s článkom 13a prijat' delegované akty týkajúce sa úpravy minimálnej výšky cieľovej úrovne finančných prostriedkov, pričom zohľadní hodnotu krytých peňažných prostriedkov, ktorá sa vypočíta každý rok, ako sa uvádza v prvom pododseku, vývoj na finančných trhoch a potrebu zabezpečiť účinnú náhradu pre investorov. V každom prípade do ...*
Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o potrebe úpravy cieľovej úrovne finančných prostriedkov

ustanovenej v tomto odseku.

S cieľom umožniť Komisii vypočítať správnu cieľovú úroveň finančných prostriedkov, ako sa stanovuje v treťom pododseku, každý členský štát poskytne Komisii a orgánu ESMA každý rok potrebné údaje týkajúce sa financovania vnútroštátnych systémov k 31. decembru. Členské štáty tieto údaje Komisii predložia do 31. marca nasledujúceho roku.

Členské štáty Komisii a orgánu ESMA rovnako poskytnú údaje týkajúce sa:

- a) hodnoty krytých cenných papierov a peňažných prostriedkov, ktoré majú v držbe investičné spoločnosti v mene investorov;*
- b) hodnoty krytých peňažných prostriedkov a finančných nástrojov, ktoré majú v držbe alebo riadia;*
- c) počtu klientov;*
- d) výnosov alebo príjmov z investičného podnikania;*
- e) úrovne kapitálu každej investičnej spoločnosti;*
- f) maximálnej výšky náhrady na jedného klienta;*
- g) priemerného obratu z transakcií nákupu a predaja cenných papierov;*
- h) počtu autorizovaných osôb alebo obchodníkov.*

** Ú. v. : vložte prosím dátum: dva roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Odôvodnenie

Z dôvodu výskytu prípadov podvodu a na základe ich dôsledkov netreba navrhovať vyššie úrovne finančných prostriedkov. Pred takouto zmenou SSNI treba vypracovať príslušnú štúdiu. Súčasné preskúmanie smernice poskytuje významnú možnosť začať s harmonizáciou úrovni finančných prostriedkov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

3. Cieľová úroveň finančných prostriedkov sa má financovať vopred a bez ohľadu na výskyt akejkoľvek udalosti relevantnej podľa článku 2 ods. 2 alebo ods. 2b. Členské štáty zabezpečia, aby sa cieľová úroveň finančných prostriedkov jednotlivých systémov dosiahla do **desiatich rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice** a aby každý systém prijal a dodržiaval príslušné plánovanie na dosiahnutie tohto cieľa.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Cieľová úroveň finančných prostriedkov sa má financovať vopred a bez ohľadu na výskyt akejkoľvek udalosti relevantnej podľa článku 2 ods. 2 alebo ods. 2b. Členské štáty zabezpečia, aby sa cieľová úroveň finančných prostriedkov jednotlivých systémov dosiahla do ... * a aby každý systém prijal a dodržiaval príslušné plánovanie na dosiahnutie tohto cieľa.

** Ú. v. : prosím vložte dátum: päť rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Odôvodnenie

Desať rokov je príliš dlhý čas na vykonanie. V záujme zabezpečenia účinného vykonávania smernice a zabezpečenia ochrany investorov a spotrebiteľov sa splnenie predpisov zameraných na úroveň finančných prostriedkov musí dosiahnuť do piatich rokov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3a. Príspevok do systému sa určuje pre každého člena na základe stupňa vzniknutého rizika. Na dosiahnutie určitej úrovne harmonizácie pri uplatňovaní tohto ustanovenia v členských štátoch je Komisia splnomocnená v súlade s článkom 13a prijať delegované akty, ktorými sa objasní, ako sa má určiť

príspevok každého člena do systému

Odôvodnenie

Financovanie musí byť udržateľné a spravodlivé, aby sa zaručila harmonizovaná úroveň ochrany investora a aby sa tak zamedzilo narušeniu hospodárskej súťaže a regulačnej arbitráži medzi investičnými spoločnosťami. Požiadavka, aby sa jednotlivé príspevky určovali pre každého člena na základe stupňa vzniknutého rizika zodpovedá zaručeniu primeraného financovania systémov v pomere k ich záväzkom a pomôže zabezpečiť rovnaké podmienky medzi členmi rovnakého systému, ako aj rovnaké podmienky medzi jednotlivými systémami v členskom štáte a na úrovni vnútorného trhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3b. Príslušné orgány môžu znížiť príspevky členom systému, ak títo členovia dobrovoľne prijmú dodatočné opatrenia na zníženie operačného rizika.

Príslušné orgány môžu príspevky znížiť aj v prípade, ak členovia preukážu, že podsprávcovia, ktorých využívajú, splňajú rovnaké normy na zníženie operačného rizika.

Žiadne zníženie nesmie ovplyvniť cieľovú úroveň finančných prostriedkov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 3 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3c. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky uplatňovania odseku 3b ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických noriem na vytvorenie podmienok na zníženie príspevkov do

systemu.

ESMA každoročne predloží návrh týchto vykonávacích technických noriem Komisii.

Komisia je splnomocnená prijať vykonávacie technické normy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010.

Pri posudzovaní podmienok pre zníženie príspevkov na základe rizika sa vychádza z kritérií, ako sú objem peňažných prostriedkov a finančných nástrojov, kapitálová primeranosť a stabilita každého člena so zreteľom na jeho právne postavenie a právny rámec platný v mieste jeho sídla.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty zabezpečia, aby systémy vydali *dodatočné výzvy* na úhradu príspevkov *adresované členom systému* v prípade, ak cieľová úroveň finančných prostriedkov nie je dostatočná na vyplatenie nárokov na náhrady uvedených v článku 9 ods. 2. Tieto *dodatočné príspevky* neprevýšia **0,5 %** krytých peňazí a finančných nástrojov, ako je uvedené v odseku 2 *tohto článku*. Tieto *dodatočné príspevky* neohrozia stabilitu finančného systému príslušného členského štátu a sú založené na kritériách finančnej dostupnosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Členské štáty zabezpečia, aby systémy *mohli členov systému dodatočne vyzvať* na úhradu príspevkov v prípade, ak cieľová úroveň finančných prostriedkov nie je dostatočná na vyplatenie nárokov na náhrady uvedených v článku 9 ods. 2. Tieto *dodatočné príspevky* neprevýšia **0,3 %** krytých *peňažných prostriedkov* a finančných nástrojov, ako je uvedené v odseku 2. Tieto *dodatočné príspevky* neohrozia stabilitu finančného systému príslušného členského štátu a sú založené na kritériách finančnej dostupnosti. **Členské štáty môžu vyzvať k dodatočným príspevkom po tom, čo konzultovali s ESMA a Európskym výborom pre systémové riziká, zriadeným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010 z 24. novembra 2010 o makroprudenciálnom dohľade Európskej únie nad finančným systémom a o**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Členské štáty zabezpečia, aby systémy mali zavedené primerané alternatívne opatrenia financovania, ktoré im umožnia získať krátkodobé financovanie na uspokojenie pohľadávok voči systému po vyčerpaní *sumy získanej z financovania vopred*. Tieto opatrenia môžu zahŕňať **úvery** z komerčných bánk. **Môžu obsahovať aj úvery od** verejných inštitúcií za predpokladu, že tieto *úvery* sú poskytnuté na komerčnom základe.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Členské štáty zabezpečia, aby systémy mali zavedené primerané alternatívne opatrenia financovania, ktoré im umožnia získať krátkodobé financovanie na uspokojenie pohľadávok voči systému po vyčerpaní *predfinancovaných prostriedkov*. Tieto opatrenia môžu zahŕňať **obchodné dohody o úveroch a úverové nástroje** z komerčných bánk **a** verejných inštitúcií, **a to aj od členského štátu**, za predpokladu, že tieto *nástroje* sú poskytnuté na komerčnom základe.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Členské štáty zabezpečia, aby náklady financovania systémov v končnom dôsledku znášali investičné spoločnosti **alebo nezávislí správcovia krytí systémom** v súvislosti s investičnou činnosťou **a samotné PKIPCP alebo ich depozitári alebo tretie strany, ktorí sú krytí systémom, v súvislosti s činnosťou PKIPCP**. Pravidelné príspevky členov sa vyberajú ročne.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. Členské štáty zabezpečia, aby náklady financovania systémov v konečnom dôsledku znášali **len** investičné spoločnosti v súvislosti s investičnou činnosťou. Pravidelné príspevky členov sa vyberajú ročne.

Odôvodnenie

Vzhľadom na možnú neistotu vyplývajúcu z toho, ako sa príspevky budú požadovať v rámci reťazca účastníkov trhu vrátane správcovskej spoločnosti PKIPCP, je vhodné, aby sa rozdeľovanie nákladov na systém náhrad pre investorov ponechalo na trhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 6 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

S cieľom ešte viac napomôcť fungovaniu systémov, členské štáty zabezpečia, aby:

a) systémy boli schopné vyberať poplatky od svojich členov na vykonanie platieb v lehote stanovenej v článku 9 ods. 2 podľa potreby predtým, ako platby vykonajú, ako aj po ich vykonaní;

b) príslušné orgány mali právomoc zakročiť proti každej spoločnosti, ktorá na požiadanie nezaplatí poplatok.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7a. Členské štáty zabezpečia, aby systémy náhrad pre investorov dostali od svojich členov kedykoľvek a na základe žiadosti všetky informácie potrebné na prípravu vyplatenia náhrad investorom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 8

Text predložený Komisiou

8. Členské štáty zabezpečia, aby **10 %** sumy financovania ex ante systémov uvedených v článku 4a ods. 2 bolo k dispozícii na poskytovanie úverov iným systémom za podmienok stanovených v článku 4c.

Komisia môže prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 13a a za podmienok uvedených v článkoch 13b a 13c zmeniť a doplniť percentuálny podiel financovania ex ante s cieľom dať ho k dispozícii na poskytovanie úverov iným systémom, berúc do úvahy vývoj na finančných trhoch.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

8. Členské štáty zabezpečia, aby **5 %** sumy financovania ex ante systémov uvedených v odseku 2 bolo k dispozícii na poskytovanie úverov iným systémom za podmienok stanovených v článku 4b. ***Takáto metóda financovania sa použije iba vtedy, ak nie sú k dispozícii bežné spôsoby financovania.***

Odôvodnenie

Mechanizmus vypožičiavania založený na zásade solidarity môže uľahčiť koordináciu medzi vnútroštátnymi systémami náhrad. Mechanizmus vypožičiavania povedie aj k harmonizovanejšiemu postupom pri správe systémov úhrad. Prípadné problémy týkajúce sa morálnych rizík budú znížené harmonizovanou reguláciou systémov náhrad pre investorov vo všetkých členských štátoch a prostredníctvom zmenených požiadaviek a podmienok zlučiteľných s kreativitou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 9 – pododsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) metódy na určenie *potenciálnych* záväzkov systémov, ako je uvedené v odseku 1,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

a) metódy na určenie *možných* záväzkov systémov ***a príspevkov na základe rizika***, ako je uvedené v odseku 1,

Odôvodnenie

Financovanie musí byť udržateľné a spravodlivé, aby sa zaručila harmonizovaná úroveň ochrany investora, a musí sa zároveň zamedziť narušeniu hospodárskej súťaže a regulačnej arbitráži medzi investičnými spoločnosťami. Požiadavka, aby sa jednotlivé príspevky určovali pre každého člena na základe stupňa vzniknutého rizika odráža ustanovenie o primeranom

financovaní systémov v pomere k záväzkom členov a pomôže zabezpečiť rovnaké podmienky medzi členmi rovnakého systému, ako aj rovnaké podmienky medzi jednotlivými systémami v členskom štáte a na úrovni vnútorného trhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 42

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4a – odsek 10

Text predložený Komisiou

10. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky uplatňovania odseku 7 pododseku 2 Európsky orgán pre cenné papiere a trhy zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady .../... [ESMA] (ďalej len „ESMA“) vypracuje technické normy vymedzujúce podrobné informácie, ktoré majú systémy zverejňovať.

Orgán ESMA predloží návrh technických noriem uvedený v prvom pododseku Komisii do 31. decembra 2012.

Komisia **môže** schváliť návrh technických noriem uvedených v prvom pododseku v súlade s postupom stanoveným v článku 7e nariadenia .../... [ESMA].

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

10. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky uplatňovania druhého pododseku odseku 7 ESMA vypracuje návrh **vykonávacích** technických noriem vymedzujúcich podrobné informácie, ktoré majú systémy zverejňovať.

ESMA predloží návrh **týchto vykonávacích** technických noriem Komisii do 31. decembra 2012.

Komisia **je splnomocnená** prijať **vykonávacie** technické normy uvedené v prvom pododseku v súlade s **článkom 15** nariadenia (EÚ) č. 1095/2010.

Odôvodnenie

Zosúladenie s nariadením o ESMA.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 43

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4b – odsek 1 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Systém **má právo** požičať **si** od všetkých iných systémov v Únii uvedených v článku 2 za predpokladu splnenia všetkých týchto podmienok:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. **Po ... * si** systém **môže** požičať od všetkých iných systémov v Únii uvedených v článku 2 za predpokladu splnenia všetkých týchto podmienok:

** Ú. v. : prosím vložte dátum: päť rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 44

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4b – odsek 1 – pododsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) *situácia uvedená* v písm. a) *tohto pododseku je spôsobená nedostatkom* finančných prostriedkov, *ako sa uvádza v článku 4a ods. 3,*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

b) *system, ktorý sa nachádza v situácii uvedenej* v písmene a), *predtým dosiahol cieľovú úroveň* finančných prostriedkov *uvedenú* v článku 4a ods. 2,

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 45

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4b – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Ostatné systémy pôsobia ako systémy poskytujúce úvery. Členské štáty, v ktorých je zriadený viac ako jeden systém, označia na tieto účely jeden systém, ktorý bude v prípade tohto členského štátu pôsobiť ako systém poskytujúci úvery, a informujú o ňom *orgán ESA (ESMA)*. Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, či a ako ostatné systémy zriadené v tom istom členskom štáte odškodnia systém poskytujúci úvery.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Ostatné systémy pôsobia ako systémy poskytujúce úvery. Členské štáty, v ktorých je zriadený viac ako jeden systém, označia na tieto účely jeden systém, ktorý bude v prípade tohto členského štátu pôsobiť ako systém poskytujúci úvery, a informujú o ňom ESMA. ***Členské štáty podniknú všetky potrebné kroky na zabezpečenie toho, aby všetky zainteresované strany boli informované o tom, ktorý systém poskytuje úvery a ako funguje.*** Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, či a ako ostatné systémy zriadené v tom istom členskom štáte odškodnia systém poskytujúci úvery.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 46

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4b – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) úroková sadzba *je* ekvivalentom sadzby jednoduchých refinančných operácií **Európskej** centrálnej banky **počas daného obdobia**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

c) úroková sadzba **musí byť počas úverového obdobia** ekvivalentom sadzby jednoduchých refinančných operácií centrálnej banky **vydávajúcej menu, v ktorej sa úver poskytol**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4b – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty zabezpečia, aby príspevky vybrané požičiavajúcim si systémom boli dostatočné na splatenie vypožičanej sumy a na opätovné vytvorenie cieľovej úrovne finančných prostriedkov podľa možnosti čo najskôr, najneskôr však do **desiatich** rokov od prijatia úveru.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Členské štáty zabezpečia, aby príspevky vybrané požičiavajúcim si systémom boli dostatočné na splatenie vypožičanej sumy a na opätovné vytvorenie cieľovej úrovne finančných prostriedkov podľa možnosti čo najskôr, najneskôr však do **piatich** rokov od prijatia úveru.

Odôvodnenie

Mechanizmus vypožičiavania založený na zásade solidarity môže uľahčiť koordináciu medzi vnútroštátnymi systémami náhrad a viesť k harmonizovanejšiemu postupom pri správe systémov náhrad. Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh umožňuje harmonizovanú reguláciu systémov v členských štátoch a zníži prípadné problémy s morálnym rizikom. Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh je pokusom o riešenie morálneho rizika prostredníctvom zmenených požiadaviek a podmienok zlučiteľných s kreativitou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 48

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4b – odsek 4 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Všetky ostatné pohľadávky sú vedľajšie v porovnaní s pohľadávkou systému náhrad, ktorý poskytol úver. Systém sa považuje za prednostného veriteľa a má medzi veriteľmi najvyššiu prioritu.

Odôvodnenie

Keďže úver od iného systému náhrad je krajným a výnimočným opatrením a keďže tento systém náhrad je cudzou stranou, uvedený úver by sa mal splatiť ako prvý.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 49

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4b – odsek 4 – pododsek 1 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Bez toho, aby bol dotknutý druhý pododsek, môžu členské štáty stanoviť inú priority v prednosti medzi rôznymi kategóriami veriteľov.

Odôvodnenie

Keďže úver od iného systému náhrad je krajným a výnimočným opatrením a keďže tento systém náhrad je cudzou stranou, uvedený úver by sa mal splatiť ako prvý.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 5

Smernica 97/9/ES

Článok 4b – odsek 5 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Na uľahčenie účinnej spolupráce medzi systémami náhrad pre investorov systémy, alebo, ak to prichádza do úvahy, príslušné orgány uzavru písomné dohody o spolupráci. *Týmito dohodami sa zohľadnia požiadavky stanovené*

5. Na uľahčenie účinnej spolupráce medzi systémami náhrad pre investorov systémy, alebo, ak to prichádza do úvahy, príslušné orgány uzavru písomné dohody o spolupráci. *V týchto dohodách sa zohľadnia požiadavky stanovené*

v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES.

v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov*.

* Ú. v. EÚ L 281, 23.11.1995, s. 31.

Odôvodnenie

Malo by byť jasné, že dohody o spolupráci medzi systémami sú povinné, a nie dobrovoľné.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 6

Smernica 97/9/ES

Článok 5

Text predložený Komisiou

Článok 5

1. Ak si investičná spoločnosť, **PKIPCP, depozitár** alebo tretia strana, od ktorých sa v zmysle článku 2 ods. 1 vyžaduje, aby boli členom systému, neplnia svoje príslušné povinnosti člena takéhoto systému, príslušné orgány, ktoré vydali povolenie investičnej spoločnosti **alebo povolenie PKIPCP**, musia byť s tým oboznámené a v spolupráci so systémom náhrad musia prijať všetky vhodné opatrenia vrátane ukladania pokút na zabezpečenie toho, aby si investičná spoločnosť, **PKIPCP, depozitár** alebo tretia strana plnili svoje povinnosti.

2. Ak sa opatreniami uvedenými v odseku 1 nezabezpečuje plnenie povinností zo strany investičnej spoločnosti, **PKIPCP, depozitára** alebo tretej strany, systém môže s výslovným súhlasom príslušných orgánov najmenej **12 mesiacov** vopred oznámiť svoj úmysel vylúčiť investičnú spoločnosť, **PKIPCP, depozitára** alebo tretiu stranu z členstva v systéme. Systém musí aj naďalej poskytovať krytie uvedené v **článku 2 ods. 2a a 2c** v súvislosti s investičnou činnosťou **alebo činnosťou**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 5

1. Ak si investičná spoločnosť alebo tretia strana, od ktorých sa v zmysle článku 2 ods. 1 vyžaduje, aby boli členom systému, neplnia svoje príslušné povinnosti člena takéhoto systému, príslušné orgány, ktoré vydali povolenie investičnej spoločnosti, musia byť s tým oboznámené a v spolupráci so systémom náhrad musia prijať všetky vhodné opatrenia vrátane ukladania pokút na zabezpečenie toho, aby si investičná spoločnosť alebo tretia strana plnili svoje povinnosti.

2. Ak sa opatreniami uvedenými v odseku 1 nezabezpečuje plnenie povinností zo strany investičnej spoločnosti alebo tretej strany, systém môže s výslovným súhlasom príslušných orgánov najmenej **šesť mesiacov** vopred oznámiť svoj úmysel vylúčiť investičnú spoločnosť alebo tretiu stranu z členstva v systéme. Systém musí aj naďalej poskytovať krytie uvedené v **článku 2 ods. 2** v súvislosti s investičnou činnosťou vykonávanou počas tohto obdobia. Ak si investičná spoločnosť alebo

PKIPCP vykonávanou počas tohto obdobia. Ak si investičná spoločnosť, **PKIPCP**, **depozitár** alebo tretia strana po uplynutí výpovednej lehoty nespĺnia svoje povinnosti, systém náhrad môže po prijatí opätovného výslovného súhlasu príslušných orgánov túto investičnú spoločnosť, **PKIPCP**, **depozitára** alebo tretiu stranu vylúčiť.

3. Investičná spoločnosť, **PKIPCP**, **depozitár** alebo tretia strana vylúčené z systému náhrad pre investorov môžu pokračovať vo vykonávaní investičnej činnosti, **činnosti PKIPCP** alebo im môžu byť zverené finančné nástroje investorov **a PKIPCP** za týchto podmienok:

a) pred vylúčením mali prijaté alternatívne opatrenia na vyplácanie náhrad zabezpečujúce, aby investori **a PKIPCP** mali krytie aspoň rovnocenné krytiu ponúkanému oficiálne uznaným systémom a aby vlastnosti takýchto alternatívnych opatrení na vyplácanie náhrad boli rovnocenné vlastnostiam oficiálne uznaného systému,

b) príslušný orgán zodpovedný za vydanie povolenia investičnej spoločnosti **alebo PKIPCP** potvrdí, že podmienky uvedené v písmene a) sú splnené.

4. Ak investičná spoločnosť **alebo PKIPCP**, **ktorých** vylúčenie je navrhované podľa odseku 2, nie **sú schopné** prijať alternatívne opatrenia, ktoré by boli v súlade s podmienkami stanovenými v odseku 3, príslušné orgány, ktoré povolenie vydali, **musia**:

a) **pokiaľ ide o investičnú spoločnosť, ktorej vydali povolenie**, toto povolenie bezodkladne **odobrať**,

b) **pokiaľ ide o PKIPCP, ktorému povolenie udelili**, toto povolenie **bezodkladne odobrať**.

5. Ak **depozitár alebo** tretia strana, ktorej vylúčenie je navrhované podľa odseku 2, nie **sú schopní** prijať alternatívne opatrenia, ktoré by boli v súlade s podmienkami stanovenými v odseku 3,

tretia strana po uplynutí obdobia uvedeného v oznámení nespĺnia svoje povinnosti, systém náhrad môže opäť po prijatí výslovného súhlasu príslušných orgánov túto investičnú spoločnosť alebo tretiu stranu vylúčiť.

3. Investičná spoločnosť alebo tretia strana vylúčené **zo** systému náhrad pre investorov môžu pokračovať vo vykonávaní investičnej činnosti alebo im môžu byť zverené finančné nástroje investorov za týchto podmienok:

a) pred vylúčením mali prijaté alternatívne opatrenia na vyplácanie náhrad zabezpečujúce, aby investori mali krytie aspoň rovnocenné krytiu ponúkanému oficiálne uznaným systémom a aby vlastnosti takýchto alternatívnych opatrení na vyplácanie náhrad boli rovnocenné vlastnostiam oficiálne uznaného systému,

b) príslušný orgán zodpovedný za vydanie povolenia investičnej spoločnosti potvrdí, že podmienky uvedené v písmene a) sú splnené.

4. Ak investičná spoločnosť, **ktorej** vylúčenie je navrhované podľa odseku 2, nie **je schopná** prijať alternatívne opatrenia, ktoré by boli v súlade s podmienkami stanovenými v odseku 3, príslušné orgány, ktoré povolenie vydali, toto povolenie bezodkladne **odoberú**.

5. Ak tretia strana, ktorej vylúčenie je navrhované podľa odseku 2, nie **je schopná** prijať alternatívne opatrenia, ktoré by boli v súlade s podmienkami stanovenými v odseku 3, **nemôže** prijímať

nemôžu prijímať aktíva investorov *ani PKIPCP*.

aktíva investorov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 52

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 6

Smernica 97/9/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Po odobratí povolenia investičnej spoločnosti *alebo povolenia PKIPCP* sa krytie uvedené v *článku 2 ods. 2a a ods. 2c* naďalej poskytuje v súvislosti s investičnou činnosťou realizovanou do odobratia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Po odobratí povolenia investičnej spoločnosti sa krytie uvedené v *článku 2 ods. 2* naďalej poskytuje v súvislosti s investičnou činnosťou realizovanou do *jeho* odobratia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 7

Smernica 97/9/ES

Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Krytie ustanovené v článku 4 ods. 1 a ods. 3 sa vzťahuje na súhrnné pohľadávky investora voči tej istej investičnej spoločnosti *alebo tomu istému PKIPCP* podľa tejto smernice nezávisle od počtu účtov, meny a umiestnenia v rámci Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Krytie ustanovené v článku 4 ods. 1 a ods. 3 sa vzťahuje na súhrnné pohľadávky investora voči tej istej investičnej spoločnosti podľa tejto smernice nezávisle od počtu účtov, meny a umiestnenia v rámci Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 54

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 7

Smernica 97/9/ES

Článok 8 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Ak nie je ustanovené inak, pohľadávky sa rozdelia medzi investorov rovnakým

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

dielom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 55

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 7

Smernica 97/9/ES

Článok 8 – odsek 2 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

V prípade, že pohľadávku investora nemožno plne uspokojiť, bude mu poskytnutá rovnaká miera krytia, aká sa predpokladala pre súhrnnú pohľadávku.

Odôvodnenie

Zásada pomernosti by mala byť stanovená jednoznačným spôsobom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 7

Smernica 97/9/ES

Článok 8 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Ak investor nie je oprávnený nakladať so sumami alebo nástrojmi, ktoré má v držbe, náhradu dostane osoba, ktorá je oprávnená, pod podmienkou, že táto osoba bola určená alebo sa dá určiť pred dátumom zistenia alebo rozhodnutia podľa **článku 2 ods. 2 a 2b**.

Ak investor nie je oprávnený nakladať so sumami alebo nástrojmi, ktoré má v držbe, náhradu dostane osoba, ktorá je oprávnená, pod podmienkou, že táto osoba bola určená alebo sa dá určiť pred dátumom zistenia alebo rozhodnutia podľa **článku 2 ods. 2**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 57

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 7

Smernica 97/9/ES

Článok 9 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Skutočnosť, že táto lehota uplynula,

Skutočnosť, že táto lehota uplynula,

nesmie systém použit' ako dôvod na odmietnutie krytia pre investora, ktorý si nemohol svoje práva na náhradu včas uplatniť.

nesmie systém použit' ako dôvod na odmietnutie **plného** krytia pre investora, ktorý si nemohol svoje práva na náhradu včas uplatniť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 58

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 7

Smernica 97/9/ES

Článok 9 – odsek 1 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Investičné spoločnosti zverejnia na svojich webových stránkach všetky informácie o podmienkach krytia a krokoch, ktoré treba podniknúť v záujme získania platby v súlade s touto smernicou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 59

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 7

Smernica 97/9/ES

Článok 9 – odsek 2 – pododsek 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Komisia prijme prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 13a a za podmienok uvedených v článkoch 13b a 13c opatrenia na určenie postupu uspokojovania pohľadávok investorov a technické kritériá na výpočet straty hodnoty PKIPCP v dôsledku udalostí uvedených v článku 2 ods. 2b a ods. 2c.

Komisia v súlade s článkom 13a prijme delegované akty týkajúce sa určenia postupu na uspokojovanie pohľadávok investorov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 60

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 7

Smernica 97/9/ES

Článok 9 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Bez ohľadu na lehotu uvedenú v prvom pododseku odseku 2, ak investor alebo iná oprávnená osoba alebo osoba podieľajúca sa na investičnej činnosti bola obžalovaná z protiprávneho konania vyplývajúceho z prania špinavých peňazí alebo v súvislosti s ním, ako *je definované* v článku 1 smernice 2005/60/ES, alebo je obžalovaná za porušenie smernice 2003/6/ES, systém náhrad môže pozastaviť akúkoľvek výplatu až do vydania rozsudku súdom alebo zistenia príslušného orgánu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Bez ohľadu na lehotu uvedenú v prvom pododseku odseku 2, ak investor alebo *akákoľvek* iná oprávnená osoba alebo *akákoľvek* osoba podieľajúca sa na investičnej činnosti, bola obžalovaná z protiprávneho konania vyplývajúceho z prania špinavých peňazí alebo v súvislosti s ním, ako *sa vymedzuje* v článku 1 smernice 2005/60/ES ***v súvislosti s finančnými prostriedkami, ktoré sú predmetom tejto smernice, alebo v súvislosti s priamym alebo nepriamym financovaním teroristických skupín v súlade s odporúčaním Rady z 9. decembra 1999*** alebo je obžalovaná z porušenia smernice 2003/6/ES, systém náhrad môže pozastaviť akúkoľvek výplatu až do vydania rozsudku súdom alebo zistenia príslušného orgánu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 61

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8

Smernica 97/9/ES

Článok 10 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby každá investičná spoločnosť ***alebo PKIPCP prijali*** príslušné opatrenia na sprístupnenie informácií súčasným a potenciálnym investorom, ktoré sú potrebné na poznanie systémov náhrad pre investorov, ku ktorým investičná spoločnosť ***alebo PKIPCP a ich*** pobočky v rámci Únie patria, alebo akýchkoľvek iných alternatívnych systémov uvedených v článku 2 ods. 1 druhom pododseku alebo článku 5 ods. 3. Investori musia byť informovaní o ustanoveniach systémov náhrad pre investorov alebo akýchkoľvek iných platných alternatívnych opatreniach vrátane sumy a rozsahu krytia ponúkaného systémom náhrad a o akýchkoľvek iných

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Členské štáty musia zabezpečiť, aby každá investičná spoločnosť ***prijala*** príslušné opatrenia na sprístupnenie informácií súčasným a potenciálnym investorom, ktoré sú potrebné na poznanie systémov náhrad pre investorov, ku ktorým investičná spoločnosť ***a jej*** pobočky v rámci Únie patria, alebo akýchkoľvek iných alternatívnych systémov uvedených v článku 2 ods. 1 druhom pododseku alebo článku 5 ods. 3. Investori musia byť informovaní o ustanoveniach systémov náhrad pre investorov alebo akýchkoľvek iných platných alternatívnych opatreniach vrátane sumy a rozsahu krytia ponúkaného systémom náhrad a o akýchkoľvek iných pravidlách ustanovených členskými štátmi

pravidlách ustanovených členskými štátmi podľa článku 2 ods. 3. Tieto informácie majú byť ľahko dostupné a zrozumiteľné.

podľa článku 2 ods. 3. Tieto informácie musia byť ľahko dostupné a zrozumiteľné.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 62

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 8

Smernica 97/9/ES

Článok 10 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1a. Členské štáty zabezpečia, aby informácie o sume, ktorú investor zaplatí do systému náhrad pre investorov, boli jednoznačné a transparentné. Suma, ktorá je účtovaná každému jednotlivému investorovi za systém, buď ako percento investície, alebo ako suma navyše k investícii, sa skutočnému alebo potenciálnemu investorovi jasne oznámi.

Odôvodnenie

Za systémy náhrad zaplatia v konečnom dôsledku investori. Uvádzanie presnej výšky poplatku, ktorý investori zaplatia za existenciu systémov náhrad, by malo byť vysoko transparentné.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 63

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 9

Smernica 97/9/ES

Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Bez toho, aby boli dotknuté iné práva na základe vnútroštátnych predpisov, majú systémy vykonávajúce platby na náhradu škody investorom právo v rozsahu nimi vykonaných platieb vstúpiť do práv týchto **investorov** v likvidačnom procese.

1. Bez toho, aby boli dotknuté iné práva, ktoré systémy môžu mať na základe vnútroštátnych predpisov, majú systémy, ktoré vykonávajú platby náhrad investorom, právo v rozsahu nimi vykonaných platieb vstúpiť do práv **subjektov** v konkurzom konaní.

Odôvodnenie

V konkurznom konaní sú investičné spoločnosti, depozitári alebo tretie strany, a nie investori.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 64

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 9

Smernica 97/9/ES

Článok 12 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. V prípade strát uvedených v článku 2 ods. 2c v dôsledku finančnej situácie depozitára alebo tretej strany, ktorým boli zverené aktíva PKIPCP, majú systémy, ktoré vykonávajú platby náhrad podielnikom PKIPCP, právo subrogácie práv podielníka PKIPCP alebo PKIPCP v konkurzom konaní v rozsahu nimi vykonaných platieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 65

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 9

Smernica 97/9/ES

Článok 12 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Ak má tretia strana, ktorá má v držbe finančné nástroje patriace investorovi v súvislosti s investičnou činnosťou, **alebo depozitár alebo tretia strana, ktorým boli zverené aktíva PKIPCP**, sídlo v tretej krajine, ktorej právny systém neumožňuje, aby systém **vykonal subrogáciu** práv investičnej spoločnosti **alebo PKIPCP**, členský štát zabezpečí, aby investičná spoločnosť **alebo PKIPCP vrátili** systému *sumy* rovnajúce sa *ich* platbám v prípade, ak v konkurznom konaní *získajú* akúkoľvek sumu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Ak má tretia strana, ktorá má v držbe finančné nástroje patriace investorovi v súvislosti s investičnou činnosťou, sídlo v tretej krajine, ktorej právny systém neumožňuje, aby systém *vstúpil do* práv investičnej spoločnosti, členský štát zabezpečí, aby investičná spoločnosť **vrátila** systému *prostriedky* rovnajúce sa *jeho* platbám v prípade, ak v konkurznom konaní *získa* akúkoľvek sumu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 66

Návrh smernice – pozmeňujúci akt

Článok 1 – bod 10

Smernica 97/9/ES

Článok 13a

Článok 13a

1. *Právomoci* prijímať delegované akty uvedené v **článku 4a ods. 2, článku 4a ods. 8**, článku 4a ods. 9 a článku 9 ods. 2 sa **prenášajú na Komisiu** na **neurčité** obdobie.

2. Komisia zároveň oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade, a to hneď po jeho prijatí.

Článok 13a

1. *Právomoc* prijímať delegované akty **sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.**

2. *Právomoc prijímať delegované akty* uvedené v **článku 4 ods. 1a, článku 4a ods. 2 druhom a tretom pododseku, článku 4a ods. 3 pododseku 2a**, článku 4a ods. 9 a článku 9 ods. 2 sa **Komisii udeľuje** na obdobie **štyroch rokov od ...***. **Komisia predloží správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto štvorročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku.**

3. *Právomoc prijímať delegované akty* uvedené v **článku 4 ods. 1a, článku 4a ods. 2 druhom a tretom pododseku, článku 4a ods. 3 pododseku 2a, článku 4a ods. 9 a článku 9 ods. 2** môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. **Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.**

4. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade *súčasne*, a to hneď po jeho prijatí.

5. *Delegovaný akt prijatý podľa článku 4 ods. 1a, článku 4a ods. 2 druhého a tretieho pododseku, článku 4a ods. 3 pododseku 2a, článku 4a ods. 9 a článku 9 ods. 2* nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch

mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevznieť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o tri mesiace.

** Ú. v.: prosím vložte dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice.*

Odôvodnenie

Zosúladenie so znením najnovšieho preskúmania výhľadu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 67

**Návrh smernice – pozmeňujúci akt
Článok 2 – odsek 2 a (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a. Odchylne od odsekov 1 a 2 dodržiavajú členské štáty, na ktoré sa podľa prístupových zmlúv vzťahujú prechodné obdobia, pokiaľ ide o transpozíciu článku 4 smernice 97/9/ES, ustanovenia odsekov 1 a 2 uvedeného článku od dátumu, keď uplynú ich príslušné prechodné obdobia.

Odôvodnenie

Je nevyhnutné, aby pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k tejto smernici zohľadňovali situáciu členských štátov, na ktoré sa vzťahujú prechodné obdobia, a to z dôvodu, že tieto obdobia sa uvádzajú v prístupových zmluvách.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 68

**Návrh smernice – pozmeňujúci akt
Článok 2 a (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

***Článok 2a
Správa ESMA***

*ESMA posúdi do 31. decembra 2012
personálne a finančné potreby
vyplývajúce z vykonávania svojich
právomocí a úloh v súlade s touto
smernicou a predloží správu Európskemu
parlamentu, Rade a Komisii.*

Odôvodnenie

Zosúladenie so smernicou o správcoch alternatívnych investičných fondov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 69

**Návrh smernice – pozmeňujúci akt
Článok 2 b (nový)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Článok 2b

***Revízia systému náhrad pre investorov
a režim úpravy PKIPCP***

***Komisia do 31. júla 2012 po otvorených
konzultáciách so zainteresovanými
stranami predloží Európskemu
parlamentu a Rade správu s analýzou
výhod a nevýhod zavedenia systému
poistných zmlúv ako doplnku alebo
náhrady súčasného systému náhrad pre
investorov.***

***S cieľom zabezpečiť rovnakú úroveň
ochrany pre investorov, či už investujú
priamo prostredníctvom investičných
spoločností alebo nepriamo
prostredníctvom PKIPCP, sa v správe,
taktiež vzhľadom na nadchádzajúci návrh
Komisie o depozitároch PKIPCP a po
otvorených konzultáciách
so zainteresovanými stranami, poukáže na
medzery v regulačnom systéme vrátane
ekvivalentných náhrad a posúdia sa
náklady a výhody rozšírenia rozsahu
pôsobnosti smernice 97/9/ES na PKIPCP.
V prípade potreby sa do správy zahrnú
legislatívne návrhy praktických opatrení
na rozšírenie rozsahu pôsobnosti
smernice na PKIPCP.***

Odôvodnenie

Nie je jasné, aké osobitné prípady má rozšírenie rozsahu platnosti krytia PKIPCP zahŕňať, o to viac s prihliadnutím na zmeny a doplnenia o záväzkoch depozitárov, ktoré má Komisia predložiť v priebehu roka 2011. Potreba rozšíriť krytie SSNI na PKIPCP si vyžaduje ďalšie skúmanie a mala by sa vykonať s plným zohľadnením zmenenej a doplnenej smernice o PKIPCP.